

# EUROPAPARLAMENTET

1999



2004

---

*Plenarhandling*

SLUTLIG VERSION  
**A5-0280/2003**

24 juli 2003

**\*\*\*I**

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättandet av en andra fas (2004–2008) av gemenskapens insatsprogram för att förebygga våld mot barn, ungdomar och kvinnor och för att skydda våldsoffer och riskgrupper (Daphne II-programmet)  
(KOM(2003) 54 – C5-0060/2003 – 2003/0025(COD))

Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor

Föredragande: Lissy Gröner

**Teckenförklaring**

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

**Ändringsförslag till lagtexter**

Parlamentets ändringar markeras med *fetkursiv stil*. *Kursiv stil* används för att markera ord eller textavsnitt som man tycker bör korrigeras innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion har uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda tekniska avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
PROTOKOLLSIDA.....	4
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....	5
MOTIVERING .....	24
YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET .....	30
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR MEDBORGERLIGA FRI- OCH RÄTTIGHETER SAMT RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR.....	37

## PROTOKOLLSIDA

Med en skrivelse av den 4 februari 2003 förelade kommissionen parlamentet, i enlighet med artikel 251.2 och artikel 152 i EG-fördraget, ett förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättandet av en andra fas (2004–2008) av gemenskapens insatsprogram för att förebygga våld mot barn, ungdomar och kvinnor och för att skydda våldsoffer och riskgrupper (Daphne II-programmet) (KOM(2003) 54 – 2003/0025(COD)).

Vid plenarsammanträdet den 10 mars 2003 tillkännagav talmannen att detta förslag hänvisats till utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor, som utsetts till ansvarigt utskott, och till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, som utsetts till rådgivande utskott (C5-0060/2003).

Vid plenarsammanträdet den 15 maj 2003 tillkännagav talmannen att detta förslag även hänvisats till budgetutskottet, som också utsetts till rådgivande utskott.

Vid utskottssammanträdet den 17 mars 2003 utsåg utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor Lissy Gröner till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 24 april, 19 maj, 10 juni och 10 juli 2003 behandlade utskottet kommissionens förslag och förslaget till betänkande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet enhälligt förslaget till lagstiftningsresolution med 1 nedlagd röst.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen Anna Karamanou (ordförande), Marianne Eriksson och Jillian Evans (vice ordförande), Lissy Gröner (föredragande), Ulla Maija Aaltonen, María Antonia Avilés Perea, Regina Bastos, Véronique De Keyser (suppleant för Joke Swiebel i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Ilda Figueiredo (suppleant för Armonia Bordes), Fiorella Ghilardotti, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Astrid Lulling, Thomas Mann, Maria Martens, Emilia Franziska Müller, Christa Prets, Miet Smet, Elena Valenciano Martínez-Orozco och Sabine Zissener.

Yttrandena från budgetutskottet och utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor återges i betänkandet.

Betänkandet ingavs den 24 juli 2003.

## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättandet av en andra fas (2004–2008) av gemenskapens insatsprogram för att förebygga våld mot barn, ungdomar och kvinnor och för att skydda våldsoffer och riskgrupper (Daphne II-programmet) (KOM(2003) 54 – C5-0060/2003 – 2003/0025(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2003) 54<sup>1</sup>),
  - med beaktande av sin resolution om översynen efter halva tiden av Daphne-programmet (2000-2003)<sup>2</sup>,
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 152 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0060/2003),
  - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor och yttrandena från budgetutskottet och utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A5-0280/2003).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet anser att finansieringsöversikten i kommissionens ändrade förslag är förenlig med taket i kategori 3 i budgetplanen endast genom en omfördelning av befintliga åtgärder, vilken skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för det ändrade taket.
  3. Kommissionen uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt.
  4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

<sup>2</sup> T5-0398/2002 av den 4 september 2002.

Ändringsförslag 1  
Skäl 1

(1) Fysiskt, sexuellt och psykologiskt våld mot barn, ungdomar och kvinnor utgör en kränkning av deras rätt till liv, säkerhet, frihet, värdighet samt fysisk och emotionell integritet och ett allvarligt hot mot våldsoffrens fysiska och psykiska hälsa. Följdverkningarna av sådant våld är så utbredda inom gemenskapen att de utgör ett stort folkhälsoproblem och ett hinder mot att alla medborgare kan utöva sina medborgerliga rättigheter under trygga, fria och rättvisa former.

(1) Fysiskt, sexuellt och psykologiskt våld mot barn, ungdomar och kvinnor, **inbegripet hot om sådana handlingar, tvång eller godtyckligt frihetsberövande, oavsett om det sker offentligt eller inom familjen**, utgör en kränkning av deras rätt till liv, säkerhet, frihet, värdighet samt fysisk och emotionell integritet och ett allvarligt hot mot våldsoffrens fysiska och psykiska hälsa. Följdverkningarna av sådant våld är så utbredda inom gemenskapen att de utgör ett stort folkhälsoproblem och ett hinder mot att alla medborgare kan utöva sina medborgerliga rättigheter under trygga, fria och rättvisa former.

*Motivering*

*Barn, ungdomar och kvinnor är utsatta för många former av våld som är oförenliga med den enskilda individens värdighet och som måste bekämpas och undanröjas, t.ex. misshandel och annat våld i hemmet, sexuella övergrepp på flickor i hemmet, kvinnlig könsstympning och andra traditionella sedvänjor som är skadliga för kvinnor och flickor, sexuella övergrepp, våldtäkt, sexuellt slaveri och sexuell exploatering, internationell handel med kvinnor och barn samt tvångsprostitution. Rädslan för våld och trakasserier utgör ett ständigt hinder för kvinnors rörlighet och begränsar deras tillgång till olika resurser och grundläggande verksamheter.*

Ändringsförslag 2  
Skäl 1a (nytt)

**(1a) Vissa grupper av kvinnor, till exempel kvinnor som tillhör minoritetsgrupper, flyktingkvinnor, kvinnliga invandrare, kvinnor som lever i fattigdom i landsbygdsområden eller avlägset belägna områden, kvinnor på institutioner eller i fängelser, flickor, kvinnor med funktionshinder och äldre**

*kvinnor, är särskilt utsatta när det gäller våld.*

#### *Motivering*

*Syftet är att påminna om att dessa grupper måste ägnas särskild uppmärksamhet i samband med genomförandet av programmet, eftersom de löper ökade risker att utsättas för våld.*

#### Ändringsförslag 3 Skäl 2

(2) Det är viktigt att erkänna de allvarliga följderna av våld, både på kort och lång sikt, för hälsa, psykisk och social utveckling och för lika möjligheter för individer, familjer och samfund samt de höga sociala och ekonomiska kostnader som våldet innebär för samhället som helhet.

(2) Det är viktigt **och nödvändigt** att erkänna de allvarliga följderna av våld, både på kort och lång sikt, för hälsa, psykisk och social utveckling och för lika möjligheter för individer, familjer och samfund samt de höga sociala och ekonomiska kostnader som våldet innebär för samhället som helhet.

#### *Motivering*

*Det är inte bara viktigt utan också nödvändigt.*

#### Ändringsförslag 4 Skäl 8a (nytt)

***(8a) Programmet kommer att fästa avseende vid gatubarnens situation, som inte bara i utvecklingsländerna utan också i kandidatländernas storstäder håller på att anta dramatiska proportioner, eftersom gatubarnen faller offer inte bara för drog- och människohandlare utan också för våld och sexuellt utnyttjande. Om dessa barn skall kunna återintegreras i samhället behövs det ett program som kan erbjuda lösningar på de sociala och familjerelaterade problemen och tar hänsyn till dessa barns behov.***

### Motivering

*Orsaken till att gatubarnen lämnar sina familjer brukar vara att de redan där fallit offer för våld. När de flyr ut på gatan hamnar de i regel i ligor av barn som behärskas av droghandlare och andra förbrytare. Ju snabbare och i ju yngre ålder dessa barn kan tas om hand av sociala institutioner, desto bättre går det att återintegrera dem i samhället, och om barnen får utbildning och yrkesutbildning kan detta hindra dem från att återfalla till ett liv på gatan.*

### Ändringsförslag 5 Skäl 11

(11) Gemenskapen kan komplettera **medlemsstaternas** insatser för att förebygga våld, övergrepp och sexuell exploatering av kvinnor, ungdomar och barn och för att skydda våldsoffer och riskgrupper genom att sprida och utbyta information och erfarenheter, främja nyskapande lösningar, gemensamt fastställa prioriteringar, vid behov utveckla nätverk, välja ut projekt för hela gemenskapen samt genom att motivera och mobilisera alla inblandade. Gemenskapen kan också identifiera och stimulera föredömliga projekt.

(11) Gemenskapen kan komplettera **de** insatser **som företrädesvis skall göras av medlemsstaterna** för att förebygga våld, övergrepp och sexuell exploatering av kvinnor, ungdomar och barn och för att skydda våldsoffer och riskgrupper genom att sprida och utbyta information och erfarenheter, främja nyskapande lösningar, gemensamt fastställa prioriteringar, vid behov utveckla nätverk, välja ut projekt för hela gemenskapen samt genom att motivera och mobilisera alla inblandade. **Insatserna skall även omfatta kvinnor och barn som har förts till medlemsstaterna genom människohandel.** Gemenskapen kan också identifiera och stimulera föredömliga projekt.

### Motivering

*Det bör understrykas att insatser för att förebygga våld, övergrepp och sexuell exploatering av kvinnor, ungdomar och barn m.fl. företrädesvis bör göras av medlemsstaterna.*

*Människohandeln utgör ett allvarligt problem som även bör omfattas av detta program.*

### Ändringsförslag 6 Skäl 12

(12) Programmet kan tillföra ett mervärde genom att identifiera och stimulera föredömliga projekt, genom att uppmuntra nyskapande och genom utbyte av

(12) Programmet kan tillföra ett mervärde genom att identifiera och stimulera föredömliga projekt, genom att uppmuntra nyskapande och genom utbyte av



användbara erfarenheter när det gäller insatser som genomförs i medlemsstaterna, däribland utbyte av information om olika **lagstiftningsåtgärder** och om de resultat som har uppnåtts. För att programmets mål skall uppnås och tillgängliga resurser användas så effektivt som möjligt måste de områden inom vilka insatser skall göras väljas med stor omsorg. Detta bör göras genom att man väljer ut de projekt som ger ett större gemenskapsmervärde och som är inriktade på att pröva och sprida nyskapande idéer i syfte att förebygga våld inom ramen för en sektorsöverskridande strategi.

användbara erfarenheter när det gäller insatser som genomförs i medlemsstaterna, däribland utbyte av information om olika **lagstiftnings- och påföljdsåtgärder** och om de resultat som har uppnåtts. För att programmets mål skall uppnås och tillgängliga resurser användas så effektivt som möjligt måste de områden inom vilka insatser skall göras väljas med stor omsorg. Detta bör göras genom att man väljer ut de projekt som ger ett större gemenskapsmervärde och som är inriktade på att pröva och sprida nyskapande idéer i syfte att **bekämpa och** förebygga våld inom ramen för en sektorsöverskridande strategi.

#### *Motivering*

*Det bör förekomma ett informationsutbyte inte bara om lagstiftningsåtgärderna utan också om de olika påföljderna. De nyskapande idéerna bör inte bara handla om att förebygga våld utan också om hur våld skall bekämpas.*

#### Ändringsförslag 7 Artikel 2, punkt 1, stycke 2

Syftet med programmet är att förebygga och bekämpa alla former av våld mot barn, ungdomar och kvinnor genom förebyggande åtgärder och genom stöd till våldsoffren, i synnerhet för att hindra att de utsätts för våld i framtiden, samt att stödja och uppmuntra icke-statliga organisationer och andra organisationer som är verksamma inom detta område.

Syftet med programmet är att förebygga och bekämpa alla former av våld **som sker offentligt eller i hemmet** mot barn, ungdomar och kvinnor, **inbegripet personer som har förts till medlemsstaterna genom människohandel samt könsstypning**, genom förebyggande åtgärder och genom stöd till våldsoffren, i synnerhet för att hindra att de utsätts för våld i framtiden, samt att stödja och uppmuntra icke-statliga organisationer och andra organisationer som är verksamma inom detta område.

#### *Motivering*

*Syftet är att skapa samstämmighet med ändringsförslaget till skäl 1 och att understryka att våld inom hemmet ofta tolereras eller inte anmäls och därför är mycket svårt att upptäcka.*

*Även när sådant våld anmäls misslyckas man ofta med att skydda offret eller straffa förövaren.*

*Människohandeln utgör ett allvarligt problem som även bör omfattas av detta program.*

*Denna text måste omfatta alla former av våld. Våld mot barn, ungdomar och kvinnor äger ofta rum i hemmet. Även detta våld utgör en kränkning av våldsoffrens rätt till liv, säkerhet, frihet, värdighet samt fysisk och emotionell integritet.*

#### Ändringsförslag 8

##### Artikel 2, punkt 2, led a, led iv

(iv) för att undersöka våldsrelaterade företeelser och att utvärdera och åtgärda orsakerna till våld på alla samhällsnivåer.

(iv) för att undersöka våldsrelaterade företeelser, och **eventuella förebyggande metoder, samt** att utvärdera och åtgärda orsakerna till våld på alla samhällsnivåer.

#### Motivering

*Det är viktigt att undersöka såväl möjliga metoder för att förebygga våld som våldsrelaterade företeelser.*

#### Ändringsförslag 9

##### Artikel 2, punkt 2, led b

b) Att genomföra kompletterande insatser på Europeiska kommissionens initiativ, till exempel undersökningar, utformning av mätinstrument, uppgiftsinsamling, seminarier och expertmöten eller annan verksamhet som förstärker programmets kunskapsbas och som bidrar till att sprida erfarenheterna från programmet.

b) Att genomföra kompletterande insatser på Europeiska kommissionens initiativ, till exempel undersökningar, utformning av mätinstrument, uppgiftsinsamling, **statistik uppdelad på kön och ålder**, seminarier och expertmöten eller annan verksamhet som förstärker programmets kunskapsbas och som bidrar till att sprida erfarenheterna från programmet.

#### Motivering

*Statistik uppdelad på kön och ålder är mycket viktig för att man skall kunna utvärdera våldets omfattning i Europa och få en bättre bild av våldsoffren.*

Ändringsförslag 10  
Artikel 3, punkt 1

1. Programmet skall vara öppet för deltagande av offentliga eller privata organisationer och institutioner (lokala myndigheter på kommunal nivå, universitetsinstitutioner och forskningscentrum) som arbetar med att förebygga våld mot barn, ungdomar och kvinnor eller med skydd mot sådant våld eller med stöd till våldsoffer.

1. Programmet skall vara öppet för deltagande av offentliga eller privata organisationer och institutioner (lokala myndigheter på kommunal nivå, universitetsinstitutioner och forskningscentrum) som arbetar med att förebygga våld mot barn, ungdomar och kvinnor eller med skydd mot sådant våld eller med stöd till våldsoffer **eller som bidrar till att öka medvetenheten kring våld mot barn, ungdomar och kvinnor.**

*Motivering*

*Andra icke-statliga organisationer än de som uteslutande är aktiva i kampen mot våld, t.ex. idrottsföreningar, kan också bidra med att föra ut ett antivåldsbudskap till män och pojkar och därmed öka medvetenheten om frågor som rör våld mot barn, ungdomar och kvinnor.*

Ändringsförslag 11  
Artikel 3, punkt 2, led ca (nytt)

***(ca) andra tredje länder får också delta om detta tjänar projektens syfte, särskilt östeuropeiska och centralasiatiska länder i enlighet med deras partnerskaps- och samarbetsavtal samt AVS-länder och Medelhavsländer inom ramen för sina respektive avtal.***

*(Se ordalydelsen i artikel 3 "Tillgång till programmet" i rådets beslut av den 22 juli 2002 om inrättande av ett ramprogram om polissamarbete och straffrättsligt samarbete (Agis) (2002/630/RIF).)*

*Motivering*

*Programmet bör öppnas för deltagande av andra länder för att nätverken med dessa partnerländer skall utvidgas och effekterna och resultaten av "Daphnes regelverk" spridas.*

Ändringsförslag 12  
Artikel 3, punkt 3a (ny)

**3a. Kommissionen skall ha som mål att alla länder som får delta i programmet också gör det och framför allt uppmana icke-statliga organisationer, i synnerhet självhjälpsgrupper, att delta.**

*Motivering*

*Hittills har de tio nya medlemsstaterna inte deltagit i någon högre grad trots att de har mycket svåra våldsproblem. Ofta är det administrativt mycket betungande för icke-statliga organisationer att ansöka om och driva EU-projekt. Sådana organisationer brukar dock redan vara organiserade i nätverk och har därför haft särskilt bra framgång med att sprida ut resultaten.*

Ändringsförslag 13  
Artikel 4, led a

(a) Identifiering och utbyte av goda rutiner och erfarenheter.

(a) Identifiering och utbyte av goda rutiner och erfarenheter, **i synnerhet för förebyggande åtgärder och stöd till våldsoffer.**

*Motivering*

*Det är viktigt att frågan om skydd av och stöd till våldsoffren också nämns i presentationen av programmets åtgärder.*

Ändringsförslag 14  
Artikel 4, led e

(e) Utbildning och utformning av läromedel.

(e) Utbildning och utformning av läromedel **i samarbete med organisationer som arbetar med att bekämpa våld och stödja våldsoffer.**

*Motivering*

*Organisationer som stöder våldsoffer har kunskaper när det gäller att utforma läromedel. Dessa kunskaper bör tas tillvara i de fall de själva inte leder projektet.*

Ändringsförslag 15  
Artikel 4, punkt 1, led f

(f) Utformning och tillämpning av behandlingsprogram för våldsbrottslingar och våldsoffer.

(f) Utformning och tillämpning av behandlingsprogram för våldsbrottslingar **och potentiella våldsbrottslingar** och våldsoffer **och potentiella våldsoffer**.

*Motivering*

*Förebyggande åtgärder är ett av syftena med programmet. Behandlingsprojekt bör därför också omfatta potentiella våldsoffer och våldsbrottslingar. Behandlingen av potentiella våldsbrottslingar skulle kunna syfta till att hjälpa män att få bukt med effekterna av en rigid och stereotyp mansroll och samtidigt förändra mäns beteendemönster när det gäller privat och samhällsrelaterat våld samt övergrepp på kvinnor, barn och andra män.*

Ändringsförslag 16  
Artikel 4, led g

(g) Utveckling och genomförande av informationsinsatser riktade till en särskild publik; utformning av kompletterande informationsmaterial eller anpassning och användning av befintligt informationsmaterial till andra geografiska områden eller andra målgrupper.

(g) Utveckling och genomförande av informationsinsatser riktade till en särskild publik; utformning av kompletterande informationsmaterial eller anpassning och användning av befintligt informationsmaterial till andra geografiska områden eller andra målgrupper **i samarbete med organisationer som arbetar med att bekämpa våld och stödja våldsoffer**.

*Motivering*

*Organisationer som stöder våldsoffer har kunskap när det gäller att utforma läromedel. Dessa kunskaper bör tas till vara i de fall de själva inte leder projektet.*

Ändringsförslag 17  
Artikel 4, punkt 1a (ny)

***1a. Alla publikationer (studier, informationsmaterial, utbildningspaket osv.) som helt eller delvis finansieras genom detta program skall vara***

***tillgängliga på elektronisk väg och kostnadsfria för allmänheten.***

*Motivering*

*En viktig aspekt av detta program är spridningen av resultaten från de olika projekten. Detta bör underlättas så långt som möjligt.*

Ändringsförslag 18  
Artikel 5, punkt 1

1. Finansieringsramen för att genomföra programmet under perioden 2004 till 2008 fastställs härmed till **41 miljoner euro**.

1. Finansieringsramen för att genomföra programmet under perioden 2004 till 2008 fastställs härmed till **50 miljoner euro**. **De åtagandebemyndiganden som planeras efter 2006 är beroende av budgetmyndighetens beslut om budgetplanen efter 2006.**

*Motivering*

*Budgetplanen inom ramen för det interinstitutionella avtalet avser perioden 2000–2006. Åtagandebemyndiganden efter 2006 är beroende av budgetmyndighetens överenskommelse om budgetplanen för 2007 och därefter.*

Ändringsförslag 19  
Artikel 6, punkt 2

2. Kommissionen skall vid genomförandet av programmet säkerställa en jämn fördelning mellan de tre målgrupperna barn, ungdomar och kvinnor.

2. Kommissionen skall vid genomförandet av programmet säkerställa en jämn fördelning mellan de tre målgrupperna barn, ungdomar, **särskilt flickor**, och kvinnor.

*Motivering*

*Syftet är att uppmärksamma flickors mer utsatta situation.*

Ändringsförslag 20  
Artikel 7, punkt 1

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté **med jämn könsfördelning** som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.

*Motivering*

*Kvinnor måste göras delaktiga i alla beslutsprocesser.*

Ändringsförslag 21  
Artikel 7a (ny)

*Artikel 7a*

***Överensstämmelse och komplementaritet***  
***Vid genomförandet av programmet skall kommissionen i samarbete med medlemsstaterna säkerställa övergripande överensstämmelse och komplementaritet med relevant gemenskapspolitik och relevanta gemenskapsåtgärder som kan påverka frågor om våld mot barn, ungdomar och kvinnor. Detta kan innebära möjlighet att inkludera kompletterande projekt som finansieras genom andra gemenskapsprogram.***

*(Se ordalydelsen i artikel 6 "Överensstämmelse och komplementaritet" i Europaparlamentets och rådets beslut nr 508/2000/EG av den 14 februari 2000 om upprättande av Kultur 2000-programmet.)*

*Motivering*

*För att förstärka och öka Daphne-programmets effekter bör det kopplas till andra gemenskapsprogram, särskilt Tacis, Meda och Agis.*

Ändringsförslag 22  
Artikel 8, punkt 2

2. Kommissionen skall efter halva programperioden överlämna en utvärderingsrapport till Europaparlamentet och rådet med en bedömning av hur relevanta, nyttiga, långsiktiga, praktiskt genomförbara och effektiva de dittills genomförda insatserna enligt Daphne II-programmet har varit. Rapporten skall innehålla en förhandsutvärdering som underlag för eventuella kommande insatser.

2. Kommissionen skall efter halva programperioden, **senast i mitten av 2006**, överlämna en utvärderingsrapport till Europaparlamentet och rådet med en bedömning av hur relevanta, nyttiga, långsiktiga, praktiskt genomförbara och effektiva de dittills genomförda insatserna enligt Daphne II-programmet har varit. Rapporten skall innehålla en förhandsutvärdering som underlag för eventuella kommande insatser.

***Samtidigt som det preliminära förslaget till budget läggs fram skall kommissionen dessutom överlämna resultatet av den kvalitativa och kvantitativa utvärdering som baseras på jämförelsen mellan den årliga genomförandeplanen och faktiska framsteg till budgetmyndigheten.***

*Motivering*

*Det är lämpligt att planera för en årlig utvärdering i samband med budgetförfarandet för att slutgiltigt ändra kommissionens programplanering. Vid förhandlingarna om nästa budgetplan är en utvärdering av varje program en lämplig grund för att rättfärdiga parlamentets begäran.*

Ändringsförslag 23  
Artikel 8, punkt 2a (ny)

***2a. Europaparlamentet får vid behov begära att kommissionen sammanställer en rapport om resultaten av finansierade projekt och kompletterande insatser, särskilt insatser för att omsätta projektresultat i konkret politiskt handlande, eftersom det är värdefull information för bedömningen av behovet av politiska åtgärder.***



(Se bilaga, del II c, "Kompletterande insatser".)

#### Motivering

Fastän kommissionen skall fortsätta att ensam ansvara för genomförandet och övervakningen av programmet skulle denna rapport bilda ett underlag för diskussioner om politiska åtgärder som skall vidtas efter programmet. Denna "politiska övervakning" skiljer sig från den övervakning och utvärdering av genomförandet av programmet som kommissionen svarar för.

#### Ändringsförslag 24

Bilaga, del I, punkt 1, led b

b) Skydd av och stöd till brottsoffer (psykologisk **och** medicinsk hjälp, fortbildning och återintegrering i det sociala livet och samhället).

b) Skydd av och stöd till brottsoffer (psykologisk, medicinsk, **social och rättslig** hjälp, **tillhandahållande av husrum, hjälp för att avlägsna och skydda våldsoffer**, fortbildning och återintegrering i det sociala livet och samhället).

#### Motivering

Under den första tiden behöver vissa våldsoffer socialhjälp till mat och husrum, stöd till barn och ungdomar i skolåldern som utsätts för våld eller hot i skolan samt rättslig hjälp för att vid behov föra talan inför rätta eller hävda sin rätt. Det är av grundläggande vikt att tillhandahålla husrum och avlägsna våldsoffren från våldsbrottslingarna för att skydda dem och garantera att de barn, ungdomar eller kvinnor som det rör sig om kan inleda en process som sätter stopp för det våld de utsätts för.

#### Ändringsförslag 25

Bilaga, del I, punkt 2, inledningen

Stödja forskningsinsatser om och kartläggning av våld, bland annat för att

Stödja forskningsinsatser om och kartläggning av våld **sett till kön och ålder**, bland annat för att

#### Motivering

Studier och forskning om våld bör vara specifik för att man verkligen skall kunna förstå våldets mekanismer och få en uppfattning om de potentiella våldsoffren.

Ändringsförslag 26  
Bilaga, del I, punkt 2, led da (nytt)

*da) för att undersöka möjligheten att skapa filter så att barnpornografiskt material inte kan komma ut på Internet,*

*Motivering*

*Den totala avsaknaden av möjligheter att kontrollera den information som finns lagrad på Internet innebär att spridningen av barnpornografiskt material uppmuntras.*

Ändringsförslag 27  
Bilaga, del I, punkt 2, led db (nytt)

*db) för att utveckla program i syfte att undersöka gatubarns situation i storstäder och främja särskilda åtgärder för att återintegrera dem i samhället.*

*Motivering*

*Orsaken till att gatubarnen lämnar sina familjer brukar vara att de redan där fallit offer för våld. När de flyr ut på gatan hamnar de i regel i ligor av barn som behärskas av droghandlare och andra förbrytare. Ju snabbare och i ju yngre ålder dessa barn kan tas om hand av sociala institutioner, desto bättre går det att återintegrera dem i samhället och om barnen får utbildning och yrkesutbildning kan detta hindra dem från att återfalla till ett liv på gatan.*

Ändringsförslag 28  
Bilaga, del I, punkt 3, stycke 1

Främja att metoder, fortbildningsmoduler och hjälp (psykologisk, medicinsk och rättslig hjälp samt hjälp till återintegrering) genomförs med direkt medverkan av stödmottagarna.

Främja att metoder, fortbildningsmoduler och hjälp (psykologisk, medicinsk, **social** och rättslig hjälp, **utbildningsstöd** samt hjälp till återintegrering) genomförs med direkt medverkan av stödmottagarna.

*Motivering*

*Under den första tiden behöver vissa våldsoffer socialhjälp till mat och husrum, stöd i skolan (för barn och ungdomar i skolåldern som bl.a. utsätts för våld eller mobbning i skolan) samt rättslig hjälp för att vid behov föra sin talan inför rätta eller hävda sin rätt.*

Ändringsförslag 29  
Bilaga, del I, punkt 5, stycke 1, Mål

Utforma och pröva utbildningspaket som avser förebyggande av våld mot barn, unga och kvinnor och konflikthantering. Utbildningspaketen är avsedda att användas i skolor och institutioner för vuxenutbildning.

Utforma och pröva utbildningspaket som avser förebyggande av våld mot barn, unga och kvinnor och konflikthantering. Utbildningspaketen är avsedda att användas i skolor och institutioner för vuxenutbildning **samt i föreningar, företag, offentliga institutioner och icke-statliga organisationer.**

*Motivering*

*Företag, offentliga institutioner och föreningar är platser där våld i alla dess former (framför allt sexuellt förtryck och sexuella trakasserier) förekommer. Utbildningspaketen om förebyggande av våld och konflikthantering bör därför också vara riktade till dessa kategorier. Icke-statliga organisationer spelar en viktig roll i folkutbildningen.*

Ändringsförslag 30  
Bilaga, del I, punkt 6, Mål

utveckla och genomföra behandling dels av våldsutövare, dels våldsoffer, i syfte att förebygga våld.

utveckla och genomföra behandling dels av våldsutövare **och potentiella våldsutövare**, dels våldsoffer **och potentiella våldsoffer**, i syfte att förebygga våld.

*Motivering*

*Förebyggande åtgärder är ett av syftena med programmet. Behandlingsprojekt bör därför också omfatta potentiella våldsoffer och våldsbrottslingar. Behandlingen av potentiella våldsbrottslingar skulle kunna syfta till att hjälpa män att få bukt med effekterna av en rigid och stereotyp mansroll och samtidigt förändra mäns beteendemönster när det gäller privat och samhällsrelaterat våld och övergrepp mot kvinnor, barn och andra män.*

Ändringsförslag 31  
Bilaga, del I, punkt 7, led a

a) Utveckling och genomförande av åtgärder för att sprida information till och öka den allmänna medvetenheten hos barn,

a) Utveckling och genomförande av åtgärder för att sprida information till och öka den allmänna medvetenheten hos barn,

unga och kvinnor, särskilt om potentiella risker för våld och sätt att undvika dessa risker. Andra grupper som åtgärderna kunde rikta sig till är lärare, läkare, socialarbetare, advokater, poliser, etc.

unga och kvinnor, särskilt om potentiella risker för våld och sätt att undvika dessa risker. Andra grupper som åtgärderna kunde rikta sig till är lärare, läkare, socialarbetare, advokater, poliser, **medier** etc.

#### *Motivering*

*Syftet är att betona den roll medier bör spela för att förhindra våld genom att förmedla en icke-diskriminerande och icke-stereotyp bild av kvinnor och barn och av våldsoffren generellt sett samt som ett redskap för att hjälpa aktivister och regeringar att öka medvetenheten och genomföra program på området.*

#### Ändringsförslag 32 Bilaga, del I, punkt 7, led ca (nytt)

***ca) för att främja informationskampanjer i massmedierna inriktade på att fördöma våld och bistå offren med psykologiskt, moraliskt och konkret stöd,***

#### *Motivering*

*Allmänheten måste göras mer medveten genom informationskampanjer vars budskap bör dels vara att fördöma våldet, dels att stödja offren.*

#### Ändringsförslag 33 Bilaga, del II, stycke 2, led a

a. **utarbete** våldsindikatorer för att kunna mäta effekterna av politik och projekt,

a. **möjliggöra utarbetandet av** våldsindikatorer för att kunna mäta effekterna av politik och projekt; **detta bör baseras på befintliga erfarenheter och stärkas genom en permanent mekanism för att övervaka framsteg och identifiera luckor när det gäller alla former av våld mot kvinnor,**

#### *Motivering*

*Samtidigt som många åtaganden att ta itu med våld mot kvinnor har gjorts både på regional (EU) och internationell (FN) nivå under de senaste sju åren, har frågan om uppföljning och*

*övervakning försumrats allvarligt. En övervakningsram krävs omgående för att mäta vilka framsteg som gjorts, identifiera vilka luckor som återstår och fastställa vad som måste göras. Detta är också nödvändigt för att fastställa hur EU bör ingripa för att komplettera nationella regeringars insatser och åtgärder på området.*

Ändringsförslag 34  
Bilaga, del II, stycke 2, led ba (nytt)

***ba. upprätta en europeisk databas över försvunna personer, i samarbete med Interpol och Europol, som skulle inbegripa särskilt registrerade uppgifter om försvunna personer som tros ha fallit offer för människosmugglare.***

*Motivering*

*Vid den europeiska konferensen om förebyggande och bekämpande av människohandel – global utmaning för det tjugoförsta århundradet, som hölls i Bryssel den 18-20 september 2002, rekommenderades en genomförbarhetsstudie om upprättandet av en europeisk databas över försvunna personer i samarbete med Europol och Interpol. På grund av bristen på uppgifter när det gäller människohandel skulle denna databas vara av avgörande betydelse för att bekräfta antalet kvinnor och barn som förs in illegalt i Europeiska unionen.*

Ändringsförslag 35  
Bilaga, del II, stycke 2, led ca (nytt)

***ca. inrätta en "tankesmedja" som skall förse kommissionen med riktlinjer och anvisningar om de sociala, kulturella och politiska sammanhangen i syfte att underlätta prioriteringarna för urvalet av projekt och kompletterande insatser; "tankesmedjan" skulle bestå av företrädare för Europaparlamentets behöriga utskott och inbegripa företrädare för stora icke-statliga organisationer som arbetar med våldsfrågor,***

### Motivering

*Kommissionen, som ansvarar för att välja ut och genomföra projekten, har begränsad kunskap om de sociala, kulturella och politiska sammanhangen i de nuvarande och de nya medlemsstaterna.*

### Ändringsförslag 36 Bilaga, del II, stycke 2, led cb (nytt)

***cb. analysera och utvärdera finansierade projekt i syfte att förbereda ett europeiskt år mot våld.***

### Motivering

*I sin resolution om översynen av Daphne-programmet efter halva tiden uppmanade parlamentet kommissionen att lägga fram ett förslag om ett europeiskt år mot våld. Parlamentet vill på det sättet se till att fortsätta att verka för ökad medvetenhet om framför allt sexuellt våld. Det är mycket viktigt att de för det ändamålet nödvändiga förberedande åtgärderna vidtas.*

### Ändringsförslag 37 Bilaga, del II, stycke 2, led d, punkt 1

(1) Genom att utarbeta och sprida skriftligt material, cd-rom, videofilmer och webbplatser.

(1) Genom att utarbeta och sprida skriftligt material, cd-rom, videofilmer och webbplatser, ***informationskampanjer och reklamslag på tv.***

### Motivering

*Informationskampanjer och reklamslag på tv berör en stor del av befolkningen och är lätta att förstå.*

### Ändringsförslag 38 Bilaga, del II, stycke 2, led d, punkt 1a (ny)

***(1a) Genom att samarbeta så nära som möjligt med massmedier.***

### *Motivering*

*Eurobarometrar visar entydigt att medborgarna föredrar att inhämta information om EU genom tv-sändningar och dagstidningar. Man bör därför försöka utnyttja dessa medier för att nå medborgarna.*

Ändringsförslag 39  
Bilaga, del II, stycke 2, led d, led 3a (nytt)

***(3a) inrätta en stödtjänst som skall bistå icke-statliga organisationer, särskilt från de nya medlemsstaterna, med att i detalj utarbeta sina projekt, etablera kontakter med andra partner och använda och dra nytta av Daphnes regelverk,***

### *Motivering*

*De icke-statliga organisationerna i de nya medlemsstaterna har inte tillräcklig kunskap om eller erfarenhet av Daphnes regelverk, eftersom de hittills inte har deltagit fullt ut i programmet då de inte varit berättigade till gemenskapsbidrag.*

Ändringsförslag 40  
Bilaga, del II, stycke 2, led da (nytt)

***da. utföra genomförbarhetsstudier och undersökningar om att initiera ett europeiskt år mot våld.***

### *Motivering*

*I sin resolution om översynen efter halva tiden begärde parlamentet att kommissionen skall ta initiativ till ett europeiskt år mot våld. Åtgärder för att stödja och förbereda detta viktiga arrangemang måste vidtas.*

## MOTIVERING

### Bakgrunden till Daphne-programmet

Daphne-programmet är inte något isolerat program utan utgör den senaste milstolpen i en lång kampanj för att göra slut på våld mot kvinnor och barn.

Bakgrunden till Daphne-programmet kan spåras tillbaka till undertecknandet av Förenta nationernas allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna 1949. På europeisk nivå framhålls undertecknandet av Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna 1950 som det första steget på vägen mot Daphne.

Nästa viktiga steg i denna kamp mot våld kom 1979. Förenta nationernas konvention om avskaffande av alla former av diskriminering av kvinnor var en av de första internationella överenskommelser som bekräftade att problemet med våld mot och diskriminering av kvinnor förtjänade särskild uppmärksamhet. Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter från 1989 bekräftade att de mänskliga rättigheterna för världens barn måste skyddas. 1993 bekräftades för första gången i Wiendeklarationen att kvinnors rättigheter är mänskliga rättigheter och att våld är ett brott mot de mänskliga rättigheterna.

Nästa viktiga steg framåt kom 1995 vid den fjärde internationella kvinnokonferensen i Peking. Vid den konferensen gjorde regeringar från EU, kandidatländerna och många andra nationer en rad åtaganden att bekämpa våld mot kvinnor.

1996 resulterade två omfattande pedofilfall i Europa i att många berörda grupper och enskilda framförde starka krav på åtgärder på både europeisk nivå och medlemsstatsnivå. Efter Dutrouxaffären beslutade Europaparlamentet tillsammans med kommissionen, särskilt kommissionsledamot Anita Gradin, att verka för en mer ambitiös kamp mot våld, och två nya program, Stop och Daphne, inrättades.

Stop-programmet syftade till att bekämpa människohandel och få ett slut på sexuellt utnyttjande av barn. Det har betraktats som en direkt föregångare till Daphne.

Kort efter den första världskongressen mot kommersiell sexuell exploatering av barn som hölls i Stockholm fastställdes Daphne-initiativet efter det att Europaparlamentet i 1997 års gemenskapsbudget fört in tre miljoner ecu för att bekämpa våld mot kvinnor och barn.

Daphne-initiativet (1997–1999) var brett upplagt och byggde på en önskan att uppmuntra transnationella åtgärder mellan EU-medlemsstater och att främja nätverksbyggande och utbyte mellan icke-statliga organisationer samt åtgärder inom flera sektorer. Med en budget på 13 miljoner euro finansierade Daphne-initiativet 149 projekt.



I samverkan med det ursprungliga Daphne-initiativet tog Europaparlamentet, genom en skriftlig deklARATION som undertecknades av 350 ledamöter, initiativ till den europeiska kampanjen mot våld mot kvinnor med en budget på fem miljoner euro<sup>1</sup>.

### **Daphne I: uppnådda resultat och svaga punkter**

Daphne-programmet (2000–2003) antogs genom beslut 293/2000/EG<sup>2</sup> med en total budget på 20 miljoner euro under en fyraårsperiod för att avlösa Daphne-initiativet. Syftet med beslutet är att fastställa ett flerårigt program för att stödja icke-statliga organisationer som deltar i kampen mot våld mot barn, ungdomar och kvinnor samt att tillföra ett mervärde på gemenskapsnivå till åtgärder som vidtas inom medlemsstaterna. Även om medlemsstaterna har huvudansvaret för att bekämpa problemet, stöder Europeiska gemenskapen deras åtgärder genom att uppmuntra inrättande av nätverk och utbyte av information och bästa metoder samt genom att öka allmänhetens medvetenhet om våldets orsaker och konsekvenser.

Genom Daphne-programmet infördes en rad förändringar. Fleråriga projekt finansieras för första gången och ansökningar tillåts från en bredare uppsättning institutioner, bland annat icke-statliga institutioner och offentliga institutioner och organisationer. En av de viktigaste förändringar som gjorts för 2000–2003 är breddningen av programmets geografiska spridning, så att Efta/EES-länder, de associerade central- och östeuropeiska länderna, Cypern, Malta och Turkiet kan delta i projekt som partner även om de inte är berättigade till bidrag från programmet.

Under de två första åren fick Daphne betydligt större respons än väntat. Under 2000 och 2001 begärdes över 1 500 respektive 1 000 ansökningsblanketter hos kommissionen, och 415 respektive 207 förslag togs emot med begäran om en finansiering på totalt 40 respektive 22 miljoner euro (från en budgetpost med fem miljoner euro). Denna överväldigande respons visade att programmet klart och tydligt uppfyller ett djupt känt behov inom frivilligsektorn. Under den tid som förflutit har kvinnlig könsstympning och kvinnohandel blivit ett allt större problem<sup>3</sup>.

Programmet har också haft positiv inverkan på de politiska resultaten i medlemsstaterna. Viktiga nya lagar om kvinnors och barns rättigheter har antagits i flera EU-medlemsstater, och i det internationella samfundet, där Daphne-programmet betraktas som ett betydelsefullt instrument i kampen mot våld<sup>4</sup>.

I april 2002 offentliggjorde kommissionen en översyn efter halva tiden av genomförandet av Daphne-programmet<sup>5</sup>, i enlighet med artikel 9.2 i beslut 293/2000/EG, i vilken man

<sup>1</sup> Betänkande av Marianne Eriksson, A4-0250/1997, Europaparlamentets resolution T4-0434/1997, EGT C 304, 6.10.1997.

<sup>2</sup> EGT L 34, 9.2.2000.

<sup>3</sup> Betänkande av Patsy Sörensen, A5-0127/2000, om kvinnohandel, Europaparlamentets resolution T5-0247/2000, EGT C 59, 23.2.2001.

Betänkande av Elena Valenciano Martínez-Orozco, A5-0285/2001, om kvinnlig könsstympning, Europaparlamentets resolution T5-0475/2001, EGT C 77, 28.3.2002.

<sup>4</sup> Vid den andra världskongressen mot kommersiell sexuell exploatering av barn, som hölls i Yokohama i december 2001, fastställde det internationella samfundet att Daphne-programmet är ett viktigt instrument i kampen mot våld.

<sup>5</sup> Rapport från kommissionen till Europaparlamentet och rådet om Daphne-programmet (2000-2003),

presenterade en tydlig och detaljerad utvärdering av programmets genomförande under de två första åren.

I september 2002 antog Europaparlamentet en resolution<sup>1</sup> baserad på ett initiativbetänkande av Maria Antonia Avilés Perea<sup>2</sup> om översynen efter halva tiden av Daphne-programmet.

Mot bakgrund av alla resultat som uppnåtts ansåg parlamentet att programmet borde fortsätta efter 2003 och att man borde utnyttja de erfarenheter som vunnits under de gångna åren.

I denna resolution betraktade parlamentet emellertid budgeten för programmet som otillräcklig med hänsyn till programmets mål och den mycket kraftiga responsen. Parlamentet krävde att den skulle ökas under en förlängning för att återspegla kandidatländernas fulla medverkan och det faktum att i genomsnitt endast 13 procent av projekten godkänns, en andel som skapar stor frustration bland de berörda organisationerna.

Parlamentet krävde att större vikt skulle läggas vid områden som fått mindre uppmärksamhet samt identifierade nya områden. Kommissionen uppmanades att organisera ett europeiskt år mot våld. Rådet och medlemsstaterna uppmanades att införa, i vissa fall, en rätt att avhysa en våldsamt make eller partner från hemmet och vidta kompletterande åtgärder för hur offer och förövare skall behandlas<sup>3</sup>.

Parlamentet upprepade dessutom sin uppfattning att insatser på EU-nivå för att bekämpa våld såsom ett brott mot de mänskliga rättigheterna krävde en lämpligare rättslig grund än artikel 152 (om folkhälsa) i EG-fördraget. Därför uppmanade parlamentet ledamöterna av konventet om Europas framtid att föreslå att en särskild rättslig grund för att bekämpa könsspecifikt våld införlivas i fördraget.

### **Bedömning av kommissionens förslag**

Den 31 december 2003 löper Daphne-programmet (2000–2003) ut. Behovet av ett program för att bekämpa våld mot barn, ungdomar och kvinnor finns fortfarande, vilket visas av den överväldigande respons som Daphne I fick. Därför antog kommissionen den 4 februari 2002, som ett svar på begäran i Europaparlamentets resolution om en fortsättning av programmet efter 2003, ett nytt förslag om en andra fas av Daphne-programmet under en femårsperiod (2004–2008)<sup>4</sup>.

Det föreslagna finansiella referensbeloppet har höjts till 40 miljoner euro under fem år. Detta belopp är dock fortfarande klart otillräckligt för att fler icke-statliga organisationer skall kunna dra nytta av programmet och för att de nya medlemsstaternas enorma behov skall kunna tillfredsställas.

---

KOM(2002) 169, 8.4.2002.

<sup>1</sup> T5-0398/2002, 4.9.2002.

<sup>2</sup> A5-0233/2002.

<sup>3</sup> Exempelvis i Österrike har personal inom brottsbekämpande myndigheter rätt att avhysa personer som brukar våld eller uttalar hot om våld från hemmet och dess omedelbara omgivning samt förbjuda avhysta personer att återvända till platsen.

<sup>4</sup> KOM(2003) 54, 4.2.2003.

I förslaget föreslås att en del av det årliga anslaget avsätts för storskaliga projekt som gör det möjligt att skapa bredare partnerskap för genomförandet av mer omfattande insatser. Det högsta möjliga gemenskapsbidraget till sådana projekt bör kunna uppgå till 250 000 euro (idag: 125 000 euro).

För att förstärka programmet och ge det mångdubbel effekt bör man låta nya partner, framför allt länderna i Östeuropa och Centralasien och AVS- och Medelhavsländerna, delta i projekten inom ramen för deras respektive avtal och finansiella resurser.

Utifrån perspektivet att de nya medlemsstaterna skall kunna medverka fullständigt bör man inrätta en stödtjänst som skall bistå framför allt icke-statliga organisationer från dessa länder att utarbeta sina projekt, etablera kontakter med andra partner samt använda och dra nytta av Daphnes regelverk. Man borde dessutom inrätta en tankesmedja som skall förse kommissionen med anvisningar om de sociala, kulturella och politiska sammanhangen i de nuvarande och de nya medlemsstaterna i syfte att underlätta prioriteringar för urvalet av projekt och kompletterande insatser. ”Tankesmedjan” bör bestå av medlemmar i Europaparlamentets behöriga utskott och inbegripa företrädare för de viktigaste icke-statliga organisationer som arbetar med frågor om våld.

Den upprepade begäran om ett europeiskt år mot våld har ännu inte besvarats. Därför bör åtgärder vidtas inom ramen för detta program för att förbereda detta viktiga arrangemang.

Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor har begärt att ett könsneutralt språk skall användas i det nya konstitutionella fördraget och i alla framtida texter. Vissa språkversioner av kommissionens förslag måste därför anpassas och Europaparlamentets och rådets beslut måste också skrivas på ett könsneutralt språk. En annan ofta upprepad begäran från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor som hittills inte besvarats handlar om behovet av att välja en mer lämplig rättslig grund än artikel 152 i EG-fördraget för att bekämpa könsrelaterat våld såsom ett brott mot de mänskliga rättigheterna.

## FINANSIERINGSÖVERSIKT\*

\* Skall bifogas förslaget till betänkande, i enlighet med artikel 159.3 c i arbetsordningen (endast om den föreslagna finansieringsramen skiljer sig från kommissionens förslag).

<b>Betänkande:</b> <b>Föredragande: Lissy Gröner</b>
---

### 1. BESKRIVNING

1.1 **Åtgärdens beteckning: Daphne-programmet (för bekämpning av våld mot barn, unga och kvinnor)**

1.2 **Politikområde(n): Invandring, asyl, viseringar; fri rörlighet för personer, civilrätt, medborgarskap och grundläggande rättigheter**  
**Verksamhet(er): 45.40 : Bekämpning av våld mot barn, unga och kvinnor**

### 1.3 VBB-kontoplan (tidigare kontoplan)

18040102 B5-802

### 2. ALLMÄNNA UPPGIFTER

#### 2.1 Tillämpningsperiod:

(2004–2008)

#### 2.2 Övergripande kostnader och flerårig planering

(Finansiellt stöd + tekniskt stöd + personal)

miljoner euro

	År	År	År	År	År	2009 (och efterföljande år)		Totalt
	2004	2005	2006	2007	2008			
Åtagande- bemyndiganden	9,23	11,08	11,08	11,08	10,73	0,36	0,00	53,564
Betalnings- bemyndiganden	4,97	10,16	11,08	11,08	10,73	3,10	2,44	53,564

### 3. FÖRENLIGHET MED DEN EKONOMISKA PLANERINGEN OCH BUDGETPLANEN

Version förenlig

Version delvis icke förenlig

Version icke förenlig

### 4. BUDGETKONSEKVENSER

Åtagandebemyndiganden (miljoner euro)

Breakdown	2004	2005	2006	2007	2008	2009 (och efter- följande år)	Totalt
Gränsöver- skridande insatser	6,728	8,305	8,305	8,305	8,305	0,000	39,950
Komplette- rande insatser	1,187	1,466	1,466	1,466	1,466	0,000	7,050
Tekniskt och administrativt stöd	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,00	3,000
Personal	0,7128	0,7128	0,7128	0,7128	0,3564	0,3564	3,564
<b>TOTALT</b>	<b>9,229</b>	<b>11,084</b>	<b>11,084</b>	<b>11,084</b>	<b>10,727</b>	<b>0,356</b>	<b>53,564</b>

18 juni 2003

## YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET

till utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättandet av en andra fas (2004-2008) av gemenskapens insatsprogram för att förebygga våld mot barn, ungdomar och kvinnor och för att skydda våldsoffer och riskgrupper (Daphne II-programmet) (KOM(2003) 54 – C5-0060/2003 – 2003/0025(COD))

Föredragande: Anne Elisabet Jensen

### ÄRENDETS GÅNG

Vid utskottssammanträdet den 30 april 2003 utsåg budgetutskottet Anne Elisabet Jensen till föredragande.

Vid utskottssammanträdet den 16 juni 2003 behandlade utskottet förslaget till yttrande.

Vid detta sammanträde godkände utskottet enhälligt nedanstående slutsatser.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Terence Wynn (ordförande), Anne Elisabet Jensen (vice ordförande och föredragande), Kathalijne Maria Buitenweg, Den Dover, Göran Färm, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, Wilfried Kuckelkorn, Jan Mulder, Guido Podestà och Ralf Walter.

## KORTFATTAD MOTIVERING

### Inledning

1. Kommissionens förslag syftar till att inrätta en andra fas av Daphne-programmet (2004-2008) för att förebygga våld mot barn, ungdomar och kvinnor och för att skydda våldsoffer och riskgrupper. Den nuvarande rättsliga grunden<sup>1</sup> löper ut den 31 december 2003.
2. Den andra fasen av Daphne-programmet bygger på de erfarenheter som gjorts under genomförandet av det nuvarande programmet. Förslaget påminner till sin uppbyggnad om det ursprungliga Daphne-programmet från 2000. Avsikten är inte att ändra dess tillämpningsområde.
3. Följande verksamhetsformer föreslås:
  - Identifiering och utbyte av goda rutiner och erfarenheter.
  - Kartläggning, undersökningar och forskning.
  - Fältarbete med deltagande av insatsernas mottagare.
  - Upprättande av permanenta sektorsöverskridande nätverk.
  - Utbildning och utformning av läromedel.
  - Utformning och praktisk tillämpning av behandlingsprogram för våldsbrottslingar och våldsoffer.
  - Utveckling och genomförande av informationsinsatser riktade till en särskild publik; utformning av kompletterande informationsmaterial eller anpassning och användning av befintligt informationsmaterial i andra geografiska områden eller i andra målgrupper.
4. Kommissionen föreslår en delvis ny terminologi och nya typer av insatser:
  - En del av det årliga anslaget avsätts för storskaliga projekt som gör det möjligt att skapa bredare partnerskap för genomförandet av mer omfattande insatser. Det högsta möjliga gemenskapsbidraget till sådana projekt bör kunna uppgå till 250 000 euro (i dag: 125 000 euro).
  - En ny typ av kompletterande insatser föreslås (studier, utarbetande av mätinstrument, uppgiftsinsamling, resultatspridning, seminarier, expertmöten eller andra aktiviteter) för att förstärka programmets kunskapsbas och för att sprida information och resultat som programmet gett upphov till.
5. En bidragsnivå på högst 80 procent av den totala projektkostnaden föreslås. Kompletterande insatser kan dock finansieras till 100 procent av kommissionen, men den andel av det årliga anslaget som kan användas till dessa kompletterande insatser begränsas till 15 procent.
6. Kommissionen föreslår nu att genomförandet av programmet skall ske enligt det rådgivande förfarandet i stället för med den ”blandade” kommitté som användes i

---

<sup>1</sup> Beslut 293/2000/EG, EGT L 34, 9.2.2000, s. 1.

Daphne I-programmet. Eftersom detta överensstämmer med det tillvägagångssätt som traditionellt tillämpas av budgetutskottet, är förslaget mycket välkommet.

### Budgetaspekter

7. I förslaget anges ett finansiellt referensbelopp på 41 miljoner euro. Det föreslagna finansiella referensbeloppet för programmet höjs mot bakgrund av det stora intresse som har visats för det tidigare programmet samt anslutningen av nya länder. Endast 13 procent av de mottagna projektförslagen har kunnat finansieras i det tidigare Daphne-programmet, och enligt kommissionen har minst dubbelt så många förtjänat att genomföras. Dessutom kommer anslutningen av tio nya medlemsstater att öka efterfrågan. I kommissionens ursprungliga förslag motiveras ett belopp på 6,3 miljoner euro, av 41 miljoner euro, av anslutningen av de nya medlemsstaterna.
8. Vidare föreslår kommissionen, inom ramen för en anpassning av referensbeloppen för program som antagits enligt medbeslutandeförfarandet mot bakgrund av utvidgningen, att det anslås ett ytterligare belopp på 8,2 miljoner euro till Daphne II-programmet för perioden 2004-2006. Detta skulle öka det totala referensbeloppet till 49,2 miljoner euro.
9. I förslaget till betänkande från utskottet för kvinnors rättigheter samt i förslaget till yttrande från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter föreslås en finansieringsram på 65 miljoner euro. I båda förslagen motiveras detta med att fler projekt skall finansieras och att de nya medlemsstaternas behov skall tillfredsställas bättre.

**Tabell 1 Vägledande förfalloplan för åtagandebemyndiganden**  
(finansiellt stöd, tekniskt stöd och stödutgifter)

År	(miljoner euro)					
	2004	2005	2006	2007	2008	Totalt
Kommissionens ursprungliga förslag <sup>1</sup>	7,00	8,50	8,50	8,50	8,50	41,00
Kommissionens reviderade förslag	7,80	9,60	9,60	11,1	11,1	49,20
Kvinnoutskottets preliminära förslag	11,040	13,490	13,490	13,490	13,490	65,00

<sup>1</sup> Exklusive den föreslagna anpassningen av budgetplanen för 2004-2006. Se kommissionens förslag KOM(2003) 54, s. 20.



**Tabell 2 Fördelning av åtagandebemyndiganden (ursprungligt förslag)<sup>1</sup>**

(miljoner euro)

År	2004	2005	2006	2007	2008	Totalt
Gränsöverskridande insatser	5,44	6,72	6,72	6,72	6,72	32,30
Kompletterande insatser	0,96	1,19	1,19	1,19	1,19	5,70
Tekniskt bistånd	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	3,00
<b>Delsumma</b>	<b>7,00</b>	<b>8,50</b>	<b>8,50</b>	<b>8,50</b>	<b>8,50</b>	<b>41,00</b>
Personalresurser och administrativa utgifter	0,594	0,594	0,594	0,594	0,594	3,564
						inklusive 0,594 för 2009-2010
<b>Totalt</b>	<b>7,594</b>	<b>9,094</b>	<b>9,094</b>	<b>9,094</b>	<b>9,094</b>	<b>44,564</b>

**Tabell 3 Preliminärt förslag till budget för 2004**

(miljoner euro)

Avdeln. Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	BP- kat.	Genomförande 2002		Budget 2003		PBF 2004		Tidigare kontoplan
			Åtagan- den	Betal- ningar	ÅB	BB	ÅB	BB	
18 01 04 01	Åtgärder för att motverka våld mot barn, ungdomar och kvinnor – Utgifter för administrativ verksamhet – Daphne II	3					0,6	0,6	B5-802 A'
18 49 04 01	Åtgärder för att motverka våld mot barn, ungdomar och kvinnor – Utgifter för administrativ verksamhet – Daphne I	3	0,277	0,304	0,324	0,433	-	0,200	B5-802
18 04 01	Åtgärder för att motverka våld mot barn, ungdomar och kvinnor								
18 04 01 01	Åtgärder för att motverka våld mot barn, ungdomar och kvinnor - Daphne I	3	5,675	2,361	3,676	6,315	-	2,647	B5-802 (p.p.)
18 04 01 02	Åtgärder för att motverka våld mot barn, ungdomar och kvinnor - Daphne II	3					7,800	3,900	B5-802 (p.p.)
	<b>Delsumma 18 04</b>		<b>5,675</b>	<b>2,361</b>	<b>3,676</b>	<b>6,315</b>	<b>7,800</b>	<b>6,547</b>	

**Slutsatser**

10. Kommissionen föreslog ursprungligen ett finansiellt referensbelopp på 41 miljoner euro för perioden 2004-2008 jämfört med 20 miljoner för perioden 2000-2003. Kommissionen medger att dess ursprungliga förslag skulle kräva omfördelningar under kategori 3. Som ett resultat av det justerade taket i budgetplanen inför utvidgningen föreslår kommissionen inom ramen för en anpassning av referensbeloppen för program som antagits enligt medbeslutandeförfarandet ett ytterligare anslag på 8,2 miljoner euro till Daphne II-programmet för perioden 2004-2006. Totalt sett omfattar kommissionens förslag således 49,2 miljoner euro.

11. Beloppet 65 miljoner euro, som föreslagits av utskottet för kvinnors rättigheter och utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter, inbegriper även en anpassning av de program som antagits enligt medbeslutandeförfarandet inför utvidgningen och bör därför jämföras med kommissionens samlade förslag på 49,2 miljoner euro. Förslaget att öka det finansiella referensbeloppet till 65 miljoner euro skulle kräva omfördelningar under

<sup>1</sup> Se kommissionens förslag KOM(2003) 54, s. 24-27.

kategori 3 i budgetplanen för att motsvara det reviderade taket och därmed begränsa andra åtgärder (ändringsförslag 1).

12. Eftersom programmet fortsätter 2007-2008 efter det att den nuvarande budgetplanen 2000-2006 löpt ut, är de åtagandebemyndiganden som planeras för år efter 2006 beroende av budgetmyndighetens överenskommelse om den nya budgetplanen efter 2006 (ändringsförslag 2).
13. Det är uppenbart att de årliga anslagen skall fastställas av budgetmyndigheten inom budgetplanens ramar.
14. Det är även lämpligt att fastställa att en årlig utvärdering skall presenteras tillsammans med det preliminära förslaget till budget i syfte att jämföra den årliga genomförandeplanen och gjorda framsteg (ändringsförslag 3).

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Budgetutskottet uppmanar utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

### Ändringsförslag 1

## ÄNDRINGSFÖRSLAG TILL FÖRSLAGET TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Europaparlamentet anser att finansieringsöversikten i kommissionens [ändrade] förslag endast är förenlig med taket i kategori 3 i budgetplanen genom en omfördelning av befintliga åtgärder, vilken skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för det ändrade taket.

### *Motivering*

*Enligt den gemensamma förklaringen av den 20 juli 2000 har budgetmyndigheten rätt att bedöma om nya förslag är förenliga med de planerade utgifterna för att upprätthålla befintliga åtgärder. Anslaget till Daphne II-programmet har i kommissionens ursprungliga förslag fastställts till 41 miljoner euro. Kommissionen medger att detta belopp kräver omfördelningar under kategori 3 i budgetplanen. Ett ytterligare belopp på 8,2 miljoner euro föreslås av kommissionen inom ramen för en anpassning av referensbeloppen för program enligt medbeslutandeförfarandet mot bakgrund av utvidgningen. Det föreslagna beloppet för ramprogrammet bör vara förenligt med utgiftstaken enligt budgetplanen. I sitt förslag till betänkande föreslår utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor ett belopp på 65 miljoner euro, vilket inte skulle vara förenligt med taket i kategori 3 utan en begränsning av andra åtgärder. Om, under loppet av antagandet av beslutet, andra belopp föreslås av den lagstiftande myndigheten, skulle budgetmyndigheten behöva höras igen. I det fallet skulle budgetmyndigheten på nytt undersöka effekterna på taket enligt den nuvarande budgetplanen.*

Ändringsförslag 2  
Artikel 5, punkt 1

1. Finansieringsramen för att genomföra programmet under perioden 2004 till 2008 fastställs härmed till **41 miljoner euro**.

1. Finansieringsramen för att genomföra programmet under perioden 2004 till 2008 fastställs härmed till **49,2 miljoner euro**.  
**De åtagandebemyndiganden som planeras efter 2006 är beroende av budgetmyndighetens överenskommelse om budgetplanen efter 2006.**

*Motivering*

*Det finansiella referensbeloppet ändras för att ta hänsyn till kommissionens förslag om att anpassa referensbeloppen för program som antas enligt medbeslutandeförfarandet och som ingår i det preliminära budgetförslaget. Denna anpassning är ett resultat av Europaparlamentets begäran, eftersom budgetplanen anpassats med tanke på utvidgningen. Enligt det interinstitutionella avtalet omfattar budgetplanen perioden 2000-2006. Åtagandebemyndiganden efter 2006 är beroende av budgetmyndighetens överenskommelse om budgetplanen för 2007 och därefter.*

Ändringsförslag 3  
Artikel 8, punkt 2

2. Kommissionen skall efter halva programperioden överlämna en utvärderingsrapport till Europaparlamentet och rådet med en bedömning av hur relevanta, nyttiga, långsiktiga, praktiskt genomförbara och effektiva de dittills genomförda insatserna enligt Daphne II-programmet har varit. Rapporten skall innehålla en förhandsutvärdering som underlag för eventuella kommande insatser.

2. Kommissionen skall efter halva programperioden **och senast den 30 juni 2006** överlämna en utvärderingsrapport till Europaparlamentet och rådet med en bedömning av hur relevanta, nyttiga, långsiktiga, praktiskt genomförbara och effektiva de dittills genomförda insatserna enligt Daphne II-programmet har varit. Rapporten skall innehålla en förhandsutvärdering som underlag för eventuella kommande insatser.  
**Kommissionen skall dessutom, samtidigt som det preliminära förslaget till budget läggs fram, till budgetmyndigheten överlämna resultatet av den kvalitativa och kvantitativa utvärdering som görs på**

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

**grundval av jämförelsen mellan den  
årliga genomförandeplanen och gjorda  
framsteg.**

*Motivering*

*Det är lämpligt att planera för en årlig utvärdering i samband med budgetförfarandet för att slutgiltigt ändra kommissionens programplanering. Vid förhandlingarna om nästa budgetplan är en utvärdering av varje program en lämplig grund för att rättfärdiga parlamentets begäran.*

13 juni 2003

## **YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR MEDBORGERLIGA FRI- OCH RÄTTIGHETER SAMT RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR**

till utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättandet av en andra fas (2004-2008) av gemenskapens insatsprogram för att förebygga våld mot barn, ungdomar och kvinnor och för att skydda våldsoffer och riskgrupper (Daphne II-programmet) (KOM(2003) 54 – C5-0060/2003 – 2003/0025(COD))

Föredragande: Ewa Hedkvist Petersen

### **ÄRENDETS GÅNG**

Vid utskottssammanträdet den 20 mars 2003 utsåg utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor Ewa Hedkvist Petersen till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 20 maj och 11 juni 2003 behandlade utskottet förslaget till yttrande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet nedanstående ändringsförslag med 28 röster för och 1 nedlagd röst.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Giacomo Santini (ordförande för sammanträdet), Johanna L.A. Boogerd-Quaak (vice ordförande), Ewa Hedkvist Petersen (föredragande), Alexandros Alavanos (suppleant för Ole Krarup i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Christian Ulrik von Boetticher, Alima Boumediene-Thiery, Mogens N.J. Camre (suppleant för Roberta Angelilli), Marco Cappato (suppleant för Mario Borghezio), Ozan Ceyhan, Carlos Coelho, Thierry Cornillet, Gérard M.J. Deprez, Giuseppe Di Lello Finuoli, Lissy Gröner (suppleant för Gerhard Schmid i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Margot Keßler, Eva Klant, Alain Krivine (suppleant för Ilka Schröder), Baroness Sarah Ludford, Lucio Manisco (suppleant för Fodé Sylla), Marjo Matikainen-Kallström (suppleant för Charlotte Cederschiöld), Bill Newton Dunn, Marcelino Oreja Arburúa, Hubert Pirker, Martine Roure, Heide Rühle, Olle Schmidt (suppleant för Francesco Rutelli), Patsy Sørensen, Anna Terrón i Cusí och Maurizio Turco.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor uppmanar utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1

#### Skäl 1

(1) Fysiskt, sexuellt och psykologiskt våld mot barn, ungdomar och kvinnor **utgör** en kränkning av deras rätt till liv, säkerhet, frihet, värdighet samt fysisk och emotionell integritet och ett allvarligt hot mot våldsoffrens fysiska och psykiska hälsa. Följdverkningarna av sådant våld är så utbredda inom gemenskapen att de utgör ett stort folkhälsoproblem och ett hinder mot att alla medborgare kan utöva sina medborgerliga rättigheter under trygga, fria och rättvisa former.

(1) ***Oavsett de sociala omständigheterna eller var våldet äger rum utgör*** fysiskt, sexuellt och psykologiskt våld mot barn, ungdomar och kvinnor en kränkning av deras rätt till liv, säkerhet, frihet, värdighet samt fysiska och emotionell integritet och ett allvarligt hot mot våldsoffrens fysiska och psykiska hälsa. Följdverkningarna av sådant våld är så utbredda inom gemenskapen att de utgör ett stort folkhälsoproblem och ett hinder mot att alla medborgare kan utöva sina medborgerliga rättigheter under trygga, fria och rättvisa former.

#### Motivering

*Denna text måste omfatta alla former av våld. Våld mot barn, ungdomar och kvinnor äger ofta rum i hemmet. Även detta våld utgör en kränkning av våldsoffrens rätt till liv, säkerhet, frihet, värdighet samt fysisk och emotionell integritet.*

### Ändringsförslag 2

#### Skäl 1a (nytt)

***(1a) Våldsoffer är ofta i ett utsatt underläge som gör att de nås av hjälp och stöd. Detta är en omständighet som myndigheter, icke-statliga organisationer och andra organisationer verksamma inom detta område bör göras uppmärksamma på.***

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

### Motivering

*Det verkar vara nödvändigt att påminna de berörda aktörerna om våldsoffrens utsatta situation.*

#### Ändringsförslag 3

##### Skäl 11

(11) Gemenskapen kan komplettera **medlemsstaternas** insatser för att förebygga våld, övergrepp och sexuell exploatering av kvinnor, ungdomar och barn och för att skydda våldsoffer och riskgrupper genom att sprida och utbyta information och erfarenheter, främja nyskapande lösningar, gemensamt fastställa prioriteringar, vid behov utveckla nätverk, välja ut projekt för hela gemenskapen samt genom att motivera och mobilisera alla inblandade. Gemenskapen kan också identifiera och stimulera föredömliga projekt.

(11) Gemenskapen kan komplettera **de** insatser **som företrädesvis skall göras av medlemsstaterna** för att förebygga våld, övergrepp och sexuell exploatering av kvinnor, ungdomar och barn och för att skydda våldsoffer och riskgrupper genom att sprida och utbyta information och erfarenheter, främja nyskapande lösningar, gemensamt fastställa prioriteringar, vid behov utveckla nätverk, välja ut projekt för hela gemenskapen samt genom att motivera och mobilisera alla inblandade. **Dessa insatser skall även omfatta kvinnor och barn som har förts till medlemsstaterna genom människohandel.** Gemenskapen kan också identifiera och stimulera föredömliga projekt.

### Motivering

*Det bör understrykas att insatser för att förebygga våld, övergrepp och sexuell exploatering av kvinnor, ungdomar och barn m.fl. företrädesvis bör göras av medlemsstaterna.*

*Människohandeln utgör ett allvarligt problem som även bör omfattas av detta program.*

#### Ändringsförslag 4

##### Skäl 11a (nytt)

**(11a) Programmet kommer att fästa avseende vid gatubarnens situation, som inte bara i utvecklingsländerna utan också i kandidatländernas storstäder antar dramatiska proportioner, eftersom gatubarnen inte faller offer bara för drog- och människohandlare utan också för våld och sexuellt utnyttjande. Om dessa barn**

***skall återintegreras i samhället behövs det ett program som ger svar på de sociala och familjerelaterade problemen och tar hänsyn till dessa barns behov.***

#### *Motivering*

*Orsaken till att gatubarnen lämnar sina familjer brukar vara att de redan där fallit offer för våld. När de flyr ut på gatan hamnar de i regel i ligor av barn som behärskas av droghandlare och andra förbrytare. Ju snabbare och i ju yngre ålder dessa barn kan tas om hand av sociala institutioner, desto bättre går det att återintegrera dem i samhället, och om barnen får utbildning och yrkesutbildning kan detta hindra dem från att återfalla till ett liv på gatorna.*

#### Ändringsförslag 5 Artikel 2, punkt 1, stycke 2

Syftet med programmet är att förebygga och bekämpa alla former av våld mot barn, ungdomar och kvinnor genom förebyggande åtgärder och genom stöd till våldsoffren, i synnerhet för att hindra att de utsätts för våld i framtiden, samt att stödja och uppmuntra icke-statliga organisationer och andra organisationer som är verksamma inom detta område.

Syftet med programmet är att förebygga och bekämpa alla former av våld mot barn, ungdomar och kvinnor, ***även mot de som har förts till medlemsstaterna genom människohandel och oavsett de sociala omständigheterna eller var våldet äger rum***, genom förebyggande åtgärder och genom stöd till våldsoffren, i synnerhet för att hindra att de utsätts för våld i framtiden, samt att stödja och uppmuntra icke-statliga organisationer och andra organisationer som är verksamma inom detta område.

#### *Motivering*

*Människohandeln utgör ett allvarligt problem som även bör omfattas av detta program.*

*Denna text måste omfatta alla former av våld. Våld mot barn, ungdomar och kvinnor äger ofta rum i hemmet. Även detta våld utgör en kränkning av våldsoffrens rätt till liv, säkerhet, frihet, värdighet samt fysisk och emotionell integritet.*

#### Ändringsförslag 6 Artikel 2, punkt 2, led a, led iiiia (nytt)

***(iiiia) för att främja informationskampanjer i massmedierna som är inriktade på att***



***fördöma våldsdåd och bistå offren med  
psykologiskt, moraliskt och konkret stöd,***

*Motivering*

*Det är nödvändigt att allmänheten väcks till ökat medvetande genom informationskampanjer vars budskap bör dels vara att fördöma våldet, dels att stödja offren.*

Ändringsförslag 7

Artikel 2, punkt 2, led a, led iiib (nytt)

***(iiib) för att undersöka möjligheten att skapa filter så att inte barnpornografisk information kan komma ut på Internet,***

*Motivering*

*Den totala avsaknaden av möjligheter att kontrollera den information som finns lagrad på Internet innebär att spridningen av barnpornografiskt material uppmuntras.*

Ändringsförslag 8

Artikel 2, punkt 2, led a, led iva (nytt)

***(iva) för att utveckla program i syfte att undersöka situationen för gatubarn i storstäder och främja särskilda åtgärder för återinlussning av dem i samhället.***

*Motivering*

*Orsaken till att gatubarnen lämnar sina familjer brukar vara att de redan där fallit offer för våld. När de flyr ut på gatan hamnar de i regel i ligor av barn som behärskas av droghandlare och andra förbrytare. Ju snabbare och i ju yngre ålder dessa barn kan tas om hand av sociala institutioner, desto bättre går det att återintegrera dem i samhället och om barnen får utbildning och yrkesutbildning kan detta hindra dem från att återfalla till ett liv på gatorna.*

Ändringsförslag 9

Artikel 4a (ny)

***Artikel 4a***

**Alla publikationer (studier, informationsmaterial, utbildningspaket o.s.v.) som helt eller delvis finansieras genom detta program skall vara tillgängliga på elektronisk väg och kostnadsfria för allmänheten.**

*Motivering*

*En viktig aspekt av detta program är spridningen av resultaten från de olika projekten. Detta bör underlättas så långt som möjligt.*

Ändringsförslag 10  
Artikel 5, punkt 1

1. Finansieringsramen för att genomföra programmet under perioden 2004 till 2008 fastställs härmed till **41 miljoner euro**.

1. Finansieringsramen för att genomföra programmet under perioden 2004 till 2008 fastställs härmed till **65 miljoner euro**.

*Motivering*

*Beloppet bör ökas dels för att göra det möjligt att finansiera en större andel av de "godtagbara" förslagen, dels av hänsyn till det faktum att befolkningarna i de länder som snart kommer att ansluta sig till EU har en högre andel ungdomar än vad som är genomsnittet för de femton nuvarande medlemsstaterna, liksom en svårare våldspenetrering. Dessutom kommer det nya programmet att vara i fem år i stället för de fyra år som Daphne I-programmet varar. Beloppet är satt till 65 miljoner euro eftersom det är det belopp som nämns på sida 4 i förslaget, vilket också tyder på att kommissionen utgick från ett högre belopp.*

Ändringsförslag 11  
Artikel 6, punkt 2a (ny)

**2a. Kommissionen skall ha som mål att alla länder för vilka programmet står öppet också deltar i det och framför allt uppmana icke-statliga organisationer, i synnerhet självhjälpsgrupper, att delta.**

*Motivering*

*Hittills har de tio nya medlemsstaterna inte deltagit i någon högre grad trots att de har mycket svåra våldspenetrering. Ofta är det administrativt mycket betungande för icke-statliga*

organisationer att söka om och driva EU-projekt. Sådana organisationer brukar dock redan vara organiserade i nätverk och därför har de haft särskilt bra framgång med att sprida ut resultaten.

Ändringsförslag 12  
Artikel 6, punkt 3a (ny)

**3a. Deltagande länder skall genomföra programmet i nära samarbete med kommissionen.**

*Motivering*

*Medlemsstaterna måste anstränga sig för att skapa större synergieffekter.*

Ändringsförslag 13  
Artikel 7a (ny)

**Artikel 7a**

**Internationellt samarbete**

**Medan programmet genomförs skall, om inte annat följer av artikel 300 i fördraget, samarbete med tredje land och internationella organisationer som är behöriga inom det område som omfattas av programmet, uppmuntras, liksom samarbete med alla dem som troligen kommer att bli involverade i arbetet med att förebygga och skydda mot alla slag av våld.**

*Motivering*

*En artikel med denna ordalydelse ingår i beslutet om Daphne I-programmet. Det synes motiverat att även ha med den i det nya programmet.*

Ändringsförslag 14  
Bilaga, del I, punkt 5

Utforma och pröva utbildningspaket som avser förebyggande av våld mot barn, unga

Utforma och pröva utbildningspaket som avser förebyggande av våld mot barn, unga

och kvinnor och konflikthantering. Utbildningspaketet är avsedda att användas i skolor **och** institutioner för vuxenutbildning.

och kvinnor och konflikthantering. Utbildningspaketet är avsedda att användas i skolor, institutioner för vuxenutbildning **och icke-statliga organisationer**.

#### *Motivering*

*Icke-statliga organisationer spelar en viktig roll i folkutbildningen.*

#### Ändringsförslag 15 Bilaga, del I, punkt 7, led a

a) Utveckling och genomförande av åtgärder för att sprida information till och öka den allmänna medvetenheten hos barn, unga och kvinnor, särskilt om potentiella risker för våld och sätt att undvika dessa risker. Andra grupper som åtgärderna kunde rikta sig till är lärare, läkare, socialarbetare, advokater, poliser, etc.

a) Utveckling och genomförande av åtgärder för att sprida information till och öka den allmänna medvetenheten hos barn, unga och kvinnor, särskilt om potentiella risker för våld och sätt att undvika dessa risker. Andra grupper som åtgärderna kunde rikta sig till är lärare, läkare, socialarbetare, advokater, poliser, **journalister**, etc.

#### *Motivering*

*För att allmänhetens medvetenhet om och förståelse av problemet skall höjas krävs det en hög grad av medvetenhet och förståelse bland journalister.*

#### Ändringsförslag 16 Bilaga, del II, stycke 2, led d, punkt 1a (ny)

***(1a) Genom att samarbeta så nära som möjligt med massmedier.***

#### *Motivering*

*Eurobarometrarna visar entydigt att medborgarna föredrar att inhämta information om EU genom TV-sändningar och dagstidningar. Man bör därför försöka utnyttja dessa medier för att nå medborgarna.*